

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

ОСТ 23 1970

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью Йорку:
BARELY 7-4125
УНСоюз: BARELY 7-5337

РІК LXXVII. Ч. 191. СЕРЕДА, 21-го ЖОВТНЯ 1970 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, OCTOBER 21, 1970 No. 191. VOL. LXXVII.

У Дітроїті відбулося посвячення новозбудованого храму УПЦеркви

Дітройт. — Минулої неділі, 18-го жовтня, тут відбулося врочисте посвячення новозбудованого українського православного катедрального храму Святої Покрови, що його завершив Владика Марко Гундяк в сослужінні духовенства та вірних, які щиро заповнили церкву. При церкві збудовано аудиторію і школу. Опісля, о год. 2-й по полудні, відбувся святковий бенкет, з участю Владика Марка, духовенства та численних гостей, разом понад 1,000 осіб. Бенкет відкрив голова святокового комітету д-р Ілля Андрусак, святочні промови, після проведення Владиком Марком молитви, вголосили мгр. Р. Сепел Англієської і головний проробник УНСоюзу Йосип Лисогір українською мовою, а в містечкій частині програми виступили церковний хор під диригентування Івана Кітаского, меццо-соп-

рано Христина Липецька при фортепіановому акомпаніменті Оксани Скіпаневич та ансамбль бандуристів Української Православної Ліги під мистецьким проводом П. Кітаского. Виголошено ряд привітань. Майстром церемонії був д-р Денис Квітковський. Подякою та кінцевою молитвою закінчило це велике свято. Настоятелем української православної катедральної церкви св. Покрови в Дітроїті є о. прот. Микола Литваківський. Нову церкву з аудиторією і школою збудовано при гіпотетичній допомозі від УНСоюзу. При цій же параді п. Володимир Дідик зорганізував новий Відділ УНСоюзу, президентом якого є п. Микола Саконіш, секретаркою п-і Ольга Марущак. Відділ має порядкову числу 82 та нараховує вже 40 членів з пляном збільшити його в короткому часі до щонайменше 100 членів.

Канадійська Палата Громад підтримала прем'єра Трудо в його заходах проти „Фронті за визволення Квебеку“

Отава. — Палата Громад Канади апробувала великою більшістю голосів, 190 голосами проти 16, заходи очолюваного прем'єром Трудо канадійського уряду, започатковані ним для боротьби із „Фронтом за визволення Квебеку“, спричинником викрадення Кросса і Ляпорта та вбивства останнього, зокрема проголошення урядом воєнного стану в цій Канаді. Відбулося голосування в цій справі після промови П. Трудо, в якій він заявив, що „дивольські намагаються згадати фронті посли невинності і розбрат між канадійцями не матимуть успіху. Згадуючи здійснене однією із клітин „Фронті за визволення Квебеку“ вбивство міністра праці й імміграції провінційного квебекського уряду Пера Ляпорта, Трудо заявив: „Фронт за визволення Квебеку“ своїм вчинком започаткував своє власне знищення. Він дока-

зав, що він не має ніякого мандату, тільки терор, ніякої політики — тільки насильство, ніякої розв'язки — тільки душогубство. Він чужий до всього, що канадійське. Він не утримається. Проти проголошення воєнного стану голосували тільки члени очолюваних Т. К. Даглемом Нових Демократів, висловлюючи сумніви щодо успішності уведення урядом Акту про воєнні заходи. В межах поліції відкрили на одному з передмість Монреалю дім, що в ньому вбивали із „Фронті за визволення Квебеку“ тримали скопленого ними Ляпорта і встановили прізвища й ідентичність тих осіб, що його виважували і в ньому до дня вбивства Ляпорта перебували. Ними мали б бути вчисті Роз та таксівар Чарбонно, за якими розписано в стежних листі. Поліція й війська далі шукають за викраденим Кроссом і його викрадачами.

Розмови Роджерса з Громиком закінчили повною невдачею

Об'єднані Нації. — Надії на безпосередню зустріч державного секретаря Вільяма Роджерса з совєтським міністром закордонних справ Андреем Громиком у зв'язку з сесією Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй в Нью Йорку, не виправдалися. Друга довга нарада Роджерса з Громиком у минулий прелідик 19 жовтня не зрушила з мертвої точки справи замирення на Близькому Сході, але теж не допомогло розв'язати проблему Західного Берліну. Щодо ситуації в В'єтнамі, то Громико враз заявив свою повну солідарність з несприятливим для ЗСА становищем в'єтнамських комуністів. Громико, підтримуючи становище арабів, виявив свою нехоту довести до злягнення ізраїльсько-арабської атмосфери в засекречених дипломатичних розмовах та заявив свою підтримку для арабських старань, щоб ситуація на Близькому Сході розглядала Генеральна Асамблея.

У ВІННІПЕГІ ЗАКІНЧИВСЯ КОНГРЕС ЕТНІЧНОЇ МОЗАІКИ

Вінніпег (М. С.). — 17-го жовтня ввечері тут закінчився п'ятиденний Конгрес етнічної мозаїки Манітоби. На останній пленарній сесії були схвалені резолюції Конгресу, в яких зібрані основні рекомендації учасників і які будуть передані урядам в Манітобі та федеральному в Оттаві. На заключному бенкеті з програвом промовою виступив прем'єр Манітоби, Едвард Праер, який з'ясував напружені політичні умови щодо етнічних груп на найближчому майбутньому. Він теж дуже позитивно висловився щодо самого конгресу і проробленої роботи. „Я пропонував би“ — говорив прем'єр — „дивитися на цей Конгрес мозаїки не як на закінчення, а на початок. Для манітобців, для всіх канадійців — він може бути початком нової ери у взаєминах між багатьма культурами, які творять на-

шу мозаїку і нашу спадщину“. Е. Праер теж поінформувив, що він сам і відповідальні за цю ділянку члени його уряду в скорому часі знайомляться з пропозиціями Конгресу і пророблять потрібні заходи для застосування їх на практиці. Ідеалом для канадійського суспільства повинно бути засвоєння культурних надбань всіх тих груп, які поселилися в Канаді. „Ми мусимо прийти до того пункту в нашому житті, коли така подія як відкриття пам'ятника Тарасові Шевченкові на площі перед будинком легіслатури, має бути святовою подією не тільки для тих, які є українською походження тому тільки, що Т. Шевченко — це великий український поет, а святокою для всіх мешканців Манітоби, бо Шевченко є великим поетом у кожній мові“. Привітальну телеграму (закінчення на стор. 4-й)

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Вівторок, 20 жовтня 1970

В АМЕРИЦІ

МІЖ ЗСА І СССР ПРИЙШЛО ДО ТАСМНОГО ПОРОЗУМ'Я, внаслідок якого всі совєтські інсталляції на Кубі для побудови бази підводних човнів будуть вивезені геть. Державний Департамент нічого не оголосив про таке домовлення, але з Кубі, з порту Сісфугос, вже відплило кілька совєтських кораблів, у тому й корабель-тендер для підводних човнів.

ГУВЕРНАТОР СТЕПТУ НЬО ЙОРК НЕЛСОН РОКЕФЕЛДЕР звернувся з проханням до посадики Нью Йорку Джона Лінді, щоб він був нейтральним у виборчій кампанії на губернатора стеїту. Однак, демократичний кандидат на губернатора Артур Голдберг заявив, що посадики має право висловити свої політичні погляди і підтримати прилюдно того чи іншого кандидата. Лінді вже підтримував офіційно Голдберга.

ПІВДЕНЬ ЗСА МАЄ ТЕПЕР НАБІЛЬШІ УСПІХИ в зростанні кількості населення, розбудові свого шкільництва та в галузі економіки. Про такі успіхи стеїтів півдня Америки повідомило Бюро перепису населення. Раніше припускали, що південь, як сільсько-господарський район, буде втрачати населення та економічно занепадати. У південних стеїтах живуть тепер понад 61 мільйон осіб.

ТИСЯЧІ ЖИТЕЛІ КВЕБЕКУ ВІДІЛІ ОСТАННЮ ПОШАНУ замордованому членові „Фронті за визволення Квебеку“ П'єрві Ляпортові, провінційному міністрові праці й імміграції. Домовину з його тілом було виставлено у палати юстиції. Від 5 до 9 г. вечора проходили людські маси, прощаючись із невинно замордованим діячем Квебекської провінції. На тому прощанні був присутній прем'єр Трудо та інші державні діячі. Тим часом, посилені розшуки за терористами тривають.

У СВІТІ

АМЕРИКА ДАС ЕТЮПНІ допомогу зброєю й іншими доставками — стверджено після переслухання в Сенатській Комісії для закордонних зв'язків. Впродовж останнього десятиріччя ЗСА переслала Етіопії зброю вартості 147 мільйонів дол., включно з джетоми бомбовиками. Доставлено теж Етіопії зброю й амуніцію для поборювання повстанців в Еритрії, південній частині тієї країни.

ФРАНЦІЯ ЗАЙМАЛА „прихильно-нейтральне“ становище супроти акції французьких сепаратистів в канадійській провінції Квебеку, але після вбивства терористами з табору сепаратистів міністра праці й імміграції в уряді Квебеку, П'єра Ляпорта, французький міністер закордонних справ Моріс Шуман вислав прем'єрові провінційного уряду в Квебеку, Робертові Бурасу, депешу з висловами співчуття. Пала Павло VI, британський прем'єр Едвард Гіт і всі інші лідери західного світу висловили своє обурення з приводу того безглузлого вбивства.

ПЛЕБІСЦИТ В ЄГИПТІ ЗАТВЕРДІВ Анвара Садата на становищі президента тієї країни, яка формально звється Об'єднаною Арабською Республікою. Плебісцит відбувся в минулу п'ятницю 15 жовтня, але підрахунок голосів закінчено щойно в суботу ввечері. 7,143,839 голосів висловилися „за“ Анвара Садата, але 711,252 голосували „проти“. Анвар Садат, дякуючи в радіо-телевізійній 10-хвилинній промові до народу за вибір, заявив, що голоси „проти“ були „здоровою демонстрацією“, не проти єгипетської революції, а проти особи, яка не може породжувати повного довіри після смерті Гамалі Абдель Насера.

ТУРЕЦЬКИЙ ЛІТАКІНІ СМІТІ ЗВІЛЬНИВ двох літовців, які в минулому тижні скопили совєтський пасажирський літак, застріливши екіпажу й поранивши двох совєтських летунів та скерували літак до турецького міста Трейзанд. Суд визнав, що це був політичний акт. Проте тих пасажирів не звільнили, а перевезли до столиці Туреччини Анкари, для розгляду справи урядом чи вищим судом. Річ у тім, що деякі члени уряду лаяються погіршення відносин з Совєтським Союзом, який вимагає віддачі винуватців. „Правда“ виявила, що тим напасниками були 46-річний Пранас Стасю Бразінак, який в 1967 році переїхав з Латвії до Узбекистану і там прийняв ще прізвище своєї другої дружини — Корейов. Він ніби припустив свого 18-річного сина Альжірдаса взяти участь в скопленні літака. Совєтська преса намагається представити того літовця, як морально безгартну людину, яку засуджено раніше на 5 років за злодійство.

Президент Ніксон засуджує „міжнародну пошесть тероризму і злочинства“

Кензас Сіті, Мізурі. — Продовжуючи виборчу кампанію за республіканськими кандидатами, президент Ніксон виступав із промовами в трьох стеїтах середнього Заходу ЗСА — в Огайо, Північній Дакоті та в Мізурі. У своїх промовах він попередував, що зростаюча хвиля тероризму і злочинства може бути припинена тільки голосуванням за республіканців в листопаді цього року. Водночас із цим Ніксон стверджував, що ця хвиля тероризму не обмежується тільки до ЗСА, але набрала уже міжнародного засягу і стала своєрідною „міжнародною пошестю“. Нав'язуючи до вбивства квебекськими терористами міні-

стра праці й імміграції Квебеку Ляпорта, президент Ніксон сповістив, що він телефонував з дороги прем'єрові Канади Трудо і висловив йому глибоке співчуття уряду й народу ЗСА із цього приводу. Те, що сталося в Канаді, за словами Президента, не обмежене тільки до Канади. Це є міжнародна епідемія, спричинена і поширювана тим, що ті, що хочуть боротися за якусь справу, дотримуються засади, що ціль осягає засоби. Під час своєї поїздки президент Ніксон зустрічався в загальному з прихильним прийняттям серед населення, тільки подекуди десидентськи елементами намагаються демонструвати проти нього і його політики.

Дальше поживлення активності було предметом нарад Відділів УНС в Дітроїті

Дітройт. — Минулої неділі, 18-го жовтня, тут відбулися наради Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу, головним предметом яких, як це діяло в багатьох інших місцевостях, було поживлення організації активності Окружних і Відділів. Наради відбулися в приміщеннях Українського Народного Союзу і в них взяли участь 44 представники відділів. Наради відкрив і ними проводив голова Окружжя інж. Іван Ващук. Огляд активності Окружжя за дев'ять місяців цього року подав гол. радний і обл. організатор С. Репета і таку ж доповідь про загальний стан

УНСоюзу та плани на ближчі і дальшу мету вголосив головний проробник Йосип Лисогір. Про здійснювані союзового гасла „Лицем до молоді“ та про ролі секретарів Відділів говорили д-р А. Слюсарчук. В дискусії записали голоси п. Кончак, Лисів, Ярема, Кушлевський, Котик, Дужий, Дідок, д-р Слюсарчук та інші. У висліді наради схвалено план, який передбачає придбання 120 до 150 нових членів УНС до кінця цього року. Під час наради призначено чотирьох стипендіє до 100 доларів для студентів і таку ж суму для місцевого фонду Комоніті коледжу.

Союзова Округа в Перт Амбою відбула наради

Перт Амбой, Н. Дж. Минулої неділі, 18-го жовтня 1970 р. тут в приміщенні Українського Народного Союзу відбулися організаційні збори Окружного Комітету Відділів УНСОюзу з оцінкою в Перт Амбою. Проводив зборами перший містоголова Тимко Бутрей з Банди Бруку. В президії зборів засіли також другий містоголова Микола Степас та як секретарка п. Дарія Орхівська. Відкривши збори, їх голова Т. Бутрей привітав привітних, а зокрема головного секретаря д-ра Ярослава Падоху і після прийняття порядку денного засприят його до слів. Головний секретар в своїй доповіді подав загальний стан цюторічної кампанії, яка принесла кругло 4,000 членів на терені цього УНС та Окружжя. З призначенням відділів успіхи Окружжя хоч невелика, придбала

досі 107 нових членів. Минулому року вона придбала була 175 й тому їй залишилося ще здобути в три останні місяці по 25 членів, щоб дійти до минулорічного здобутку. Окружжя у вересні піднялася з 14 на 11 місце між 30 союзовими Окружжями. Відмітивши найбільш успішних секретарів В. Орхівського, М. Федінішина, О. П. Мелеха, М. Захарка, І. Ярему і інших, гол. секретар закликав до дальшої праці, а зокрема до тісної співпраці з головним радним і обланим організатором Степаном Гавришем, який постійно опікується Окружжю. Над подвідділу відбулася дискусія, в якій забрали голос інж. В. Янів, Т. Бутрей, М. Степас, С. Федінішин, М. Геречка, І. Ярема, М. Захарко, В. Матковський і інші, репрезентанти восьми (на всіх 12) Відділів Окружжя.

Румунія демонструє в ОН своє становище проти „доктрини Брежнєва“

Об'єднані Нації. — Ніколай Чеушеску, президент Румунії, єдиним на теперішній сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй комуністичним сателітним президентом, бо, зрештою, всі інші сателітські держави вислали до Нью Йорку тільки своїх міністрів закордонних справ, наслідуючи Москву, яка вислала туди тільки Андрія Громіка. Промовляючи в Генеральній Асамблеї в минулий понеділок 19 жовтня ч. р. Чеушеску заявив, що „відносини між усіма державами, без уваги на їх ідеологію, повинні базуватися на повній рівності, державній незалежності, суверенності і неутручальності до справ інших держав“. Хоча він не назвав за іменем так звану „доктрину Брежнєва“, яка виправдувала інвазію СССР до Чехо-Словаччини „обмеженою суверенністю соціалістичних країн“, яка дозволяла Совтам „ратувати загрозлений соціалізм“ в будь-якій країні, всі зрозуміли, що промова Чеушеску звернена власне проти того совєтського

Іван Ващук заступником президента Братського Конгресу стеїту Мишиген

Дітройт (С. Р.). — На конвенції Мишигенського Братського Конгресу, яка відбулася 12 жовтня 1970 р. у Ровіл, Миш. вибрано на заступника президента цього Конгресу інж. Івана Ващука, голову Дітройтської Окружжя УНСоюзу. Мишигенський Братський Конгрес об'єднав 50 забезпечених братських союзу у цьому стеїті, що мають забезпечені разом пів мільйона членів. На Конвенції були присутні 30 союзів з 88 делегатами. В попередній управі інж. Ващук був мужем довіри. За солідне виконання своїх обов'язків у минулому Номінаційна Комісія цієї Конвенції запропонувала його на заступника президента, що делегати одноголосно прийняли. Крім інж. І. Ващука, делегати від УНС на цій Конвенції були: головний радний Євген Репета і бувший головний радний та почесний член Головного Уряду Володимир Дідик.



Іван Ващук

13-й Відділ УНС у Вотервлі відзначив 75-річчя

Вотервлі, Н. П. — Місце-ве Братство св. Миколая — 13-й Відділ Українського Народного Союзу, що належить до найстаріших українських установ в Америці, вчорашню відзначив 75-річчя свого існування та свої праці для громади. Ювілейне свято відбулося в суботу, 17 жовтня, о год. 6-й вечора в приміщенні Українського Народного Союзу, з участю головного проробника УНС Писипа Лисогора, урядовців і членів Відділу-ювілянта та репрезентативів інших Відділів, разом понад 200 осіб. Проводив програмою ювілейного бенкету заслужений громадянин Іван Урбан, який в тому дні зі своєю дружиною відзначили 55-річчя свого подружжого життя. Початкову молитву провів, благословляючи трапезу, місцевий український католицький парох вч. о. д-р Богдан Волошин, який опісля накреслив історію Відділу. Вставанням з місця та хвилиною мовчання вшановано померлих членів, а диточий хор виконав ряд пісень. Ювілейну промову про ролі і значення УНСОюзу в житті і розвитку українців в Америці вголосив п. Писиф Лисогір. Бенкет закінчив молитвою вч. о. Теодор Ваган український православний парох з Трой, Н. П. Опісля відбувся бал.

В ЄГИПТІ ділять функції Нассера

Каїро. — Новообраний єгипетський президент заповів, що три функції, що їх з'єднував у своїх руках померлий 28 вересня ч. р. Гамаль Абдель Нассер — президент республіки, прем'єра і голови монополічної партії, Арабської Соціалістичної Унії, — будуть поділені між трьома особами. Найпо-

Округа УНС в Чикаго відбула організаційні наради і курс

Чикаго. — Минулий кінець тижня в Чикаго стояв під знаком союзової активності. В п'ятницю 16 жовтня 1970 р. відбулися організаційні збори, в межах останньої кампанії УНСОюзу, а в суботу 17-го впродовж цілого дня відбувався курс для союзових секретарів та організаторів. В неділю ж, у цій же залі Відділів УНСОюзу, відбувалися місійні збори місцевих Відділів. На зборах, які відбулися в приватності понад сорок осіб, представників 17 Відділів, проводив голова Окружжя Микола Олек, а секретарював Михайло Ольшанський. Привітаннями були з головної канцелярії гол. секретар д-р Ярослав Падох та обланий організатор і гол. радний Євген Репета, а з Окружжя головний радний проф. Митрон Куропась, інж. Анатолій Дорошенко і Тарас Шпікула. Основною збіркою, до якої звітанням з праці мі-

Видано уже п'ятий том монументального корпусу українських народних мелодій

Нью Йорк. — Під фірмою Української Вільної Академії Наук у ЗСА і заходами та старанням видавця і технічного редактора Маріяна Коця появилася з друку уже п'ятий з черги том монументального 10-томового корпусу „Українські народні мелодії“, що їх зібрав і зредгував померлий передчасно видатний український композитор і музикознавець Зиновій Лиско. Охоплює цей п'ятий, розкішно виданий і добрею папері і в твердій полотної оправі, як і всі попередні, мелодії народних пісень від числа 3735 до 5038. Відкривається він порятком у упорядкуванні й редакції д-ра Зиновія Лиска, дійсного члена НТШ й УВАН, який після прибуття до ЗСА в 1960 році був професором і згодом, з 1962 року аж до своєї смерті в 1969, директором Українського

Музичного Інституту в Нью Йорку, головою Музикологічної Секції УВАН і членом Міжнародної Ради Фольклорної Музики. Завершується цей п'ятий том списком дотаций і пожертв на це монументальне і сдине в українській музичній літературі видання, між якими перше місце займає дотация в сумі 2,516.49 дол., що її жертвогував померлий передчасно видатний український композитор і музикознавець Зиновій Лиско. Охоплює цей п'ятий, розкішно виданий і добрею папері і в твердій полотної оправі, як і всі попередні, мелодії народних пісень від числа 3735 до 5038. Шостий том друкується і дальші чотири томи в підготовці. Цілість охоплюватиме 11 477 мелодій. Показники мелодій за джерелами, назвами, територією, жанрами, ритмікою, мелодією і формою вищені в першому томі.

Проф. Я. Рудницький виступив з доповіддю про Лесю Українку

Бордо. (ОУПС) — Після відзначення сторіччя Т. Шевченка на міжнародному конгресі літератури в Утрехті в 1961 р., Українська Вільна Академія Наук — УВАН у Канаді перевела подібну акцію в Бордо, Франція, на 6-му Міжнародному Конгресі Порівняльної Літератури, що відбувся в дні 1-5 вересня ц. р. в приміщенні місцевого університету. Одна з головних тем конгресу була „Європа й Африка в літературних взаєминах“. З доповіді Президія УВАН проф. Я. Рудницький взяв участь у цьому конгресі, анголошуваючи доповідь на тему „Африка в житті й творчості Лесі Українки“, в якій дав огляд і аналіз творів поетеси з часів її трирічного перебування в Єгипті на лікування під кінець її життя. Доповідь відбулася дня 2-го

вересня під головуванням проф. В. Нілсона з Нашвілла, Теннессі, й викликала живу дискусію серед приватних з уваги на мало відому тему, порушену в доповіді. В часі свого перебування в Бордо проф. Рудницький мав окрему зустріч з славістами Бордо (1 вересня) під головуванням проф. Ж. Люсіані й на його руки передав для української колекції університету деякі новіші видання УВАН та фотостат першодруку повісті Лесі Українки „Життя і творчість Лесі Українки“ — з життя сибірської жінки, — що була останнім твором української письменниці в 1913 р. з уваги на відсутність делегатів із України на конгресі виступ проф. Рудницького був добрим започаткуванням сторіччя для народження Лесі Українки, що припадає в 1971 році.

Координаційна Рада УНКА стейту Коннектикат

Нью Гейвен (МЯ). — В суботу 3 жовтня 1970 р. відбулася тут нарада Координаційної Ради УНКА Стейту Коннектикат. Зборами провів д-р Михайло Сингурович, голова УНКА Відділу Нью Гейвен, як передісиди, секретаріював Гнат Андрусин, член Управління цього Відділу УНКА. На зборах були присутні усі відділи УНКА стейту Коннектикат, за винятком Відділу з Норвіча, голова якого виправдав свою несприятливість з Бриджпорту були присутні А. Фалько й Я. Гур, з Гарфурда — Я. Лукчан, з Кольчестера — В. Соколовський, з Вільямсфолда — В. Олійник і П. Колісник, з Нью Гейвена, крім названих членів президія, В. Добчинський і М. Пушкар. На зборах обговорено низку проблем, зв'язаних із працею Відділів та винесено обов'язуючі усі відділи постанови. Важливіші із цих постанов: активність українського громадянства у виборчій акції, та участь у праці американських партій, щоб в цей спосіб впливати на політику цих партій в першу чергу на напрямки прав-

ильного розуміння українських проблем. Постановлено підтримати сенатора Т. Дадда, який кандидат на сенатора, як незалежний кандидат. В тієї цілі створено стейтський комітет. Усталено дати імпрес стейтського характеру. Святування 30-ліття УНКА відбувається в Гарфурді й Бриджпорті. Січневий святкування будуть в Нью Гейвені, де 23 січня 1971 р. відбувається в Парк Плаза Готелі бенкет і бал. Велика імпреса в користь Фонду Катедри Українознавства із виступом Кубанських Козаків відбувається на весну 1971 р. в Гарфурді в залі Бушнел Гол. Обмірковано збірку Народного Фонду в тих громадах, у яких немає відділів УНКА та припущено найбільш до цих громад відділами УНКА зайнятися цією справою. По нарадах відбулася гостина, під час якої була жива виміна думок на актуальні в стейті Коннектикат виборчі проблеми. Головою Стейтської Координаційної Ради УНКА на цю каденцію є д-р Михайло Сингурович, секретарем Василь Добчинський.

ГАЛЕРІЯ ОБРАЗІВ КУЛЬТУРНО-ГРОМАДСЬКОГО КЛУБУ в ДІТРОЙТІ

у МАНІП ЗАЛІ У. А. ОСЕРЕДКУ при вул. Карпентер
ЗАГАЛЬНУ ВИСТАВУ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА
у дні 23, 24 і 25, як теж 30, 31 жовтня та 1 листопада ц. р.
вечером в год. 7:30, в неділю теж і в полудне від 12 до 2 год.

ГАЛЕРІЯ ІРИНИ СТЕЦУРИ 285 Central Park West, New York

ВИСТАВКА 30 АКВАРЕЛЬ „Париж-Рів'єра“ — 1970
ЛЮБОСЛАВА ГУЦАЛЮНА
Відкрита в неділю, 25 жовтня 1970 від 5-8 год. веч., пізніше за телефон. домовленням: (212) 787-4307

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ ЮВІЛЕЙНІ ІМПРЕЗИ У ФІЛАДЕЛЬФІЇ

у 30-річчя заснування й праці УНКА 24-25 жовтня 1970

Субота, 24-го жовтня 1970

Год. 10:30 рано до 3:00 по пол. ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТОВЦЯ

На спортивних площах Олімпійського Фронту і Дашкевича вул.

Год. 5:30 вечора Тавн Гол, 150 Н. Брод вул. ФЕСТИВАЛЬ УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ І ТАНКУ

В ньому візьмуть участь хори: „Душка“, ім. митр. А. ПЕПТИЦЬКОГО, „ЖАНІВРОНКИ“ — з Нью Йорку, хор церкви св. Івана Хрестителя з Ньюарку, Н. Дж., хор „БОНІ“ з Елізабет і Перт Амбю, Н. Дж., чоловічий хор „ПРОМЕТЕЯ“ з Філадельфії, Па. та мішаний хор „Кобзар“ з Філадельфії, Па.
Злучені хороми дирижує проф. АНДРІЙ ГНАТИШИН. Солістка п. МАРТА КОКОЛЬСЬКА-МУСІТЧУК
Танцювальна група при Осередку СУМА в Нью Йорку — „ВЕРХОВІНЦІ“ та група Осередку СУМА у Філадельфії.
Викриття: Д-Р ІВАН КАЛІЧУК, голова Відділу УНКА у Філадельфії
Ювілейне Слово: Д-Р ГРИГОР ЛУЖИНСЬКИЙ
Відзначення Крайових Організацій — Інформація створення Українського Конгресового Комітету Америки.

Квитки на Бенкет в ціні — 12.00 дол. від особи та квитки на Фестиваль по — 5, 3, 2 і 1 дол., можна набувати в українських крамницях: „ОПОН“, „КОСМОС“, „ЕЛЬДОРАДО“, п. ЛУКАСЕНЧЕНКО, п. М. МИСИШИН — Френкфорд, та в Кашелерії Відділу УНКА — кожного дня від год. 6 - 8 вечора і в суботу від год. 9 - 12 дня.

Підготовляється 5-ий Двомісячник Української Книжки для Дітей і Молоді

Торонто. — Враховуючи потреби українських дітей і молоді у вітчизняній літературі й видавничих і намагання Москви закласти українську вітчизняну спільноту дешевими дитячими виданнями зрозумілою мовою, переважно з пропагандивною тематикою, Правління Об'єднання Працівників Літератури для Дітей і Молоді, ОПЛДМ ім. Л. Глібова, закінчує підготовку проголошення вже 5-го з черги в ЗСА і Канаді Двомісячника Української Книжки для Дітей і Молоді, ДУКД. Лише у Васильковій Станіції ОПЛДМ у Нью Йорку, в приміщенні Українського Народного Дому, є понад півтори тисячі примірників дитячих книжок, а на головній базі Об'єднання є такі видання, опубліковані в різні роки, в тому й найновіших з 1970 року, майже на 40 000 доларів. Донесення цих видань до рук і сердець дітей та заохочування моло-

Книжка І. Коляски „Освіта в Радянській Україні“ вийшла вже українською мовою

В передмові до українського видання цієї книжки, написаного самим автором, знаходимо таке висновок: „Після виходу цієї книжки в англійській мові, насильно багато вимог, щоб видати її в українському перекладі. З огляду на ці домагання і на те, що чимало українців не читали, англійською мовою, поглядаючи цей переклад. „Переклад доповнений даними, які свідчать про даліше просування русифікації в СРСР загально і в Україні зокрема. У книжку додано промову Івана Дзюбу на вечорі, присвяченому 30-річчю з дня народження поета Василя Симоненка, 16-го січня 1965 р.
Маю надію, що книжка допоможе читачам українською мовою розуміти розмір і глибину настану окупанта, що знищили не тільки українську мову та культуру, але й саму українську націю.“
До цієї книжки також додано промову А. С. Малишенка на похороні В. М. Сосурія 11-го січня 1965 р. і повністю і без коментарів советської офіційної реакції на цю книжку. Перша з написана під заголовком „Народна освіта в Українській РСР“ і була поміщена в журналі „Радянська Школа“ ч. 11 за 1968 р. Авторами її є О. Дзюба, В. Смаль та О. Савченко. Друга з написана В. Ковичем п. з. „З порад за проданців“ і була поміщена

в „Літературній Україні“ 8-го липня 1969 р. Автор цих статей дуже хотів б зробити автора книжки, „пропагандистом“. Вони здібні лаяти його, але не в силі спростувати представленої автором дійсності, або заперечити все те, що він написав про освіту в теперішній Україні.
Ця книжка, яка є лічим іншим, як голосом дітейних патріотів сучасної України, заслуговує на акційніше розповсюдження між українцями у вітчизняному світі. Кожен з нас тут може для цього багато зробити, коли не тільки сам придбає цю книжку, але зробить і копіюгером її. Це відноситься і до англомовного видання цієї книжки Two Years in Soviet Ukraine.
Ціна книжки „Освіта в Радянській Україні“ в м'якій оправі 5.00 дол., а в твердій 6.50 дол. Книгарні дістають опуст. Опуст дістається також кожному, хто замовить більше як 5 примірників. Цю книжку і другі дві англійські книжки можна замовити в пластовій книгарні: Ply Co-op, 768 Queen St. W., Toronto 140, Ont., Canada або в видавничій: Peter Martin Associates Ltd., 17 Inkerman St., Toronto 5, Ont., Canada. Книжка Two Years in Soviet Ukraine коштує в м'якій оправі 3.95 дол., а в твердій 6.95 дол.

Московська „Мелодія“ випустить платівку з записом голосу Лесі Українки

Київ. — „Урочисте засідання з нагоди 100-ліття народження Лесі Українки буде проведено у Москві 1-го березня 1971 року“ сказав в „Радянській Україні“ 13 жовтня. Не повідомлено, коли таке засідання відбувається в Києві. До ювілею московська „всесоюзна фірма „Мелодія“ випустить платівку з записом голосу поетеси — наспівом та записом улюблених пісень Лесі Українки і кількох її віршів у виконанні артиста. Пісесі Л. Українки: „У лузі“, „Блакитна трава“, „Лісова пісня“, „Камінний господар“, сказав в тій же газеті, „ставлять в театрах Москви, Мінська, Риги, Фрунзе та інших; на Тбіліській кіностудії випускається документальний фільм“. З оголошень відомо, що не вийде повне зібрання творів Лесі Українки, лише „Вибрані твори“.

Ім'я і кількох її віршів у виконанні артиста. Пісесі Л. Українки: „У лузі“, „Блакитна трава“, „Лісова пісня“, „Камінний господар“, сказав в тій же газеті, „ставлять в театрах Москви, Мінська, Риги, Фрунзе та інших; на Тбіліській кіностудії випускається документальний фільм“. З оголошень відомо, що не вийде повне зібрання творів Лесі Українки, лише „Вибрані твори“.

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ з промовами виступлять:

ФРЕНК ШЕКТІП — директор Інформаційної Агенції в ЗСА, Ю. КАТ — провідник Республіканської в Сенті ЗСА, Конгресмени: В. ГІРН, П. АНДРЕЙС, В. БАРЕТ, особисті представники губернатора Пенсильванії ПЕРІН ГАМІЛТОН, адв. ІВАН ПАНЧУК з Дітройту, Міч., Президент УНКА проф. ЛЕВ ДОВГАНСЬКИЙ з Вашингтону, Д.К., Президент СКВУ ПОСНІ ЛІСОТІР з Джерсі Сіті, Н. Дж., о. прелат д-р В. КУШНІР — Президент КУК, Канада.

Майстер церемонії: о. п. м. МИРОСЛАВ ХАРИНА
Мистецька програма з виконанням солістів: ГАЛІНІ АНДРЕАДІС і ЛЕВА ГЕНІАРОВИЧА

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

Фрэнк Шектіп — директор Інформаційної Агенції в ЗСА, Ю. Кат — провідник Республіканської в Сенті ЗСА, Конгресмени: В. Гірін, П. Андрейс, В. Барет, особисті представники губернатора Пенсильванії Перін Гамільтон, адв. Іван Панчук з Дітройту, Міч., Президент УНКА проф. Лев Довганський з Вашингтону, Д.К., Президент СКВУ Посні Лісотір з Джерсі Сіті, Н. Дж., о. прелат д-р В. Кушнір — Президент КУК, Канада.
Майстер церемонії: о. п. м. Мирослав Харина
Мистецька програма з виконанням солістів: Галіні Андреадіс і Лева Геніаровича
Діловий Комітет

КОМУНІКАТ

Конференція Центральної Української Молодечої Організації з нагоди 30-ліття УНКА відбудеться у Філадельфії, Па., в суботу 24 жовтня 1970 року на гринші Олімпійського Фронту і Дашкевича вул.

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТУ

з такою програмою:

1. ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ УКРАЇНСЬКИХ АМАТОРСЬКИХ ДРУЖИН, що належать до Спортової Централі і Молодечої Організації. Зголошення дружин з поіменним списком змагунок переслати на руки лаякового Т-ва „Трибу“ п. Сидора Новаківського — 4917 N. 12th Street, Philadelphia, Pa. 19141, телефон GL 5-9789.

2. ЛЕГКОАТЛЕТИЧНІ ЗМАГАННЯ у групах:
а) Юначки й юнаки до 15 років життя: юначки — біг 50 ярдів, виштовх кулі (6 фунт.) і стрибок вдовжні; юнаки — біг 50 ярдів, виштовх кулі (8 фунт.) і стрибок вдовжні.
б) Юначки й юнаки від 15 років вгору: юначки — біг 50 ярдів, стрибок вдовжні та височини; юнаки — біг 100 ярдів, 1 миля, 4 x 100 ярд., виштовх кулі (12 фунт.), стрибок вдовжні та височини.

Під час змагання відбудеться дефіляда спортсменів і учасників молодечих організацій в одностроках. Зголошення змагунок і змагунок до поодиноких конкурентів перешлють Проводу Товариства до дня 23 жовтня ц. р. на руки д-ра Я. Бернадина, с/о „America“, 817 Franklin Street, Philadelphia, Pa. 19123, телефон: (215) MA 7-2445.

Український Конгресовий Комітет Америки
Конференція Центральної Української Молодечої Організації — Спортова Комісія

Українсько-в'єтнамський хлопчик

Київська газета „Молодь України“ з 13 жовтня надрукувала вістку „Хлопчик з В'єтнаму“. „До Донецької школи ч. 47 прийшов хлопчик Микола Безсмертний, але в нього є й друге ім'я — Фан Мань, в'єт. Високий худенький хлопчик з яскравими східними рисами обличчя — син в'єтнамських партизанів — українця Федора Безсмертного і в'єтнамки Нгуєн Тхі Вьєн, родом із далекої провінції Південного В'єтнаму“. Ного батька вивели німці молодим на працю в гітлерівську Німеччину.

ГОЛОС ПРАВОСЛАВНОГО

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Майбутня єдність Христової Церкви може будуватися лише на засади зрізничкованості єдності.
Мені здається, що коли б українські католики прожили у своїй власній і незалежній державі, то вони б також повністю включилися в цей всесвітній процес амінь у церковному житті, бо це відповідає українській психології. Тепер, не маючи формальної підпори, вони змушені зривати прихильність, Ватикану. Також православні українці сидять на міжнародному полі тихо, бо, з одного боку, вони неспроможні об'єднатися і виробити міцні спільні принципи, а з другого — бояться „загубити ідентичність“ українського православ'я, борючись між собою за те, хто краще і вірніше репрезентує собою це православ'я. Факти ці невідрадні, але правдиві.
Яких би шляхів чи форм не прибрали наші Церкви в майбутньому, — залишаться вони окремими чи поєднаються на лоні Христової Церкви в результаті сьогоднішніх ферментів у цілому світі — кадри однієї й другої роблять засадничі помилки: не використовують догідної ситуації в боротьбі за українську самобутність наших Церков. Замість поєднати сили для спільної мети, вони частіше пробують себе „вести в поле“ або просто себе заперечити, а то й навіть заклакати до „навернення“ до своєї, то туди. Найкращим прикладом такої невідрадної тактики був зрадогославний без участі православних меморіал УНКА до кардинала де Фюрстенберга в справі УК Патріархату, в якому то меморіалі зроблено помітний натяк, що надання УК Патріархату скорше приведе православних українців до Ватикану. З православної сторони не крайній крок зроблено на останньому Соборі УПЦ в Канаді, де заклакалося католикам „навернутися“ та заперечувалося їм права на всеукраїнський католицький Патріархат. Повторюється стара істина, кинута москалями — „бий хахол хахла!“

Мені видається, що вже крайній пора українським Церквам тверезіше подивитися на сучасне церковне життя навкруги. Нам необхідно в ньому брати активну участь. Для цього можуть бути різні методи, і один із них — я не боюся це одверто висловити — це широкий і діловий діалог, завершений в найбільшому часі Конференцією Українських Єпископів обох Церков на засади рівності та спільних інтересів. Ця засада мусіла б включити взаємне право на такий устрій своєї Церкви, який вона вважає необхідним, а це практично означало б підтримку православним світом ідеї УК Патріархату, а католицьким — Української Православної Автокефалії. Таким спільним шляхом можна було б „йти у світ“ із своїми ідеями, українським потребам, що, по суті, були б ні більше, ні менше, як включення себе активно в шукання нових доріг для Єдиної Христової Церкви, частину якої мусить творити українська нація.

ЛІТ. ВЕЧОРИ
І. МАНИЛА-ДИПРЯК
Літературні вечори поета-сатирика Ів. Манила-Дипряка відбудуться в деяких містах Америки й Канади. Найближчий літвечір буде влаштований його друзями й прихильниками в Ст. Катерині (Канада) 25 жовтня о 3 год. дня в українській православній залі. Запрошення - пропозиції про влаштування нових літвечорів висилайте на адресу: Mr. I. Maniulo, Cumberland Rd. Millville, N.J. 08332, USA

КНИЖКИ ДЛЯ ВСІХ
А. Орел: Словник чужомовних слів \$6.00; Д. Нитченко: Укр. православний словник \$2.00; О. Гончар: Собор (роман) \$2.65; Ів. Вигірний: Людина біжить над природою (ром.) \$6.00; Генерал \$1.50; П. Феденко: Укр. рух у ХХ ст. \$2.90; Несмертельна слава (повість) \$1.85; С. Овчарик: 27 вішюму міст \$1.65; О. Вайс: Повість \$1.65; І. Манило: Україна сама... \$0.50; Байкар (збірка віршів) \$0.70; Журнал „ВОЛОСОЖАР“ ч. 1-15 (усі числа) \$2.00. Замовляти: Mr. I. Maniulo, Cumberland Rd. Millville, N.J. 08332, USA

Пленум Проводу ТУСМ

В дні 9, 10, 11 жовтня 1970 р. відбувся у Філадельфії, Па. триденний пленум Товариства Української Студентської Молоді ім. М. Микольського, ТУСМ, із участю членів Світової Управи та Красних Управ ТУСМ Аргентини, Канади і Америки під проводом голови СУ ТУСМ інж. Богдана Кульчицького.

В нарадах порушено, проведено та заплановано ідеологічну конференцію, зустріч редакторів ТУСМ-ських видань, семінар ТУСМ-у та остаточно затверджено організаційну поїздку в терен ЗСА та Канади.
Рішено брати участь, не тільки на студентському відтинку, але також на суспільно-політичному секторі українського суспільства. Присутні широко продискутували також фінансову базу Товариства та ствердили, що ця діяльність під сьогоднішню пору є найбільше негативною, що до певної міри стримує діяльність Товариства, а в першій мірі не дає змоги появлятися ТУСМ-ським виданням.

План ідеологічно-політичного референта Світової Управи ТУСМ, д-р Романа Євнюкова із Вірджинії на роки 1970-72 затверджено в цілості.
К.Б.

ГОЛОС КАТОЛИКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

сиф Сліпий. Але це правда ще на довгі десятиліття. Значить, перед нашими босговими й літургістами ми, чи то католицькими чи православними, багато роботи. А ми, миряни, усвідомлюючи такий стан, повинні здержуватися від пристраху твердженню, що це — православне, а те католицьке, аж доки воно не буде належно перевірене. Вислідом таких студій наших і на у ко в дів повинен бути правдивий український обряд з усіма його питомостями.
На закінчення, дорогі й Брате, я хотів би двома словами описати, що я вважаю за найбільш питоме нашій Українській Церкві. Це не моя оригінальна думка, її я зачував від інших, але ніколи це властиво не бачив її здійсненою в такий спосіб, щоб ми це наглядно побачили. Географічно й духово наш нарід стоїть на межі Сходу й Заходу. Можливим завданням для нас було б створити

Т. Червоний

Дізнайся з Українським Громадянством сумно вісткою, що у вівторок, дня 18-го жовтня 1970 р. відійшов у Вічність



бл. п. ІЛЛЯ БУЛА

заслужений громадянин, бувший довголітній голова Екзекутиви Відділу УНКА в Бофало, Н. Й.
ПОХОРОН відбудеться в суботу, дня 17-го жовтня 1970 року о год. 8:15 ранку з похоронного заведення Слетко до церкви св. Миколая, відтак на кладовище Катлярія.
ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!
ЕКЗЕКУТИВА ВІДІЛУ УНКА в БОФАЛО, Н. Й.

ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА З ПАНАХІДОЮ

ЗА УПОКІН

бл. п. РОМАНА КОРДУБИ ІНЖ. ЕЛЕКТРИК

який помер 26-го березня 1970 р. у Wayne, N.J. по добрій недзі.
СЛУЖБА БОЖА відправиться в NEWARK, N.J. у церкві СВ. ІВ. ХРЕСТИТЕЛЯ при Sanford Ave. в СУБОТУ, 24-го ЖОВТНЯ, о год. 11-й ранку.
Родину, Приятелів і Знайомих запрошують: сестри: КЛІЯВІЯ і СТЕФАНІЯ, у Львові мати — ЄВГЕНІЯ

19-го вересня 1970 року в Дітройті помер інженер ОЛЕКСА АНТИПОВ довголітній член Фонду Академії.

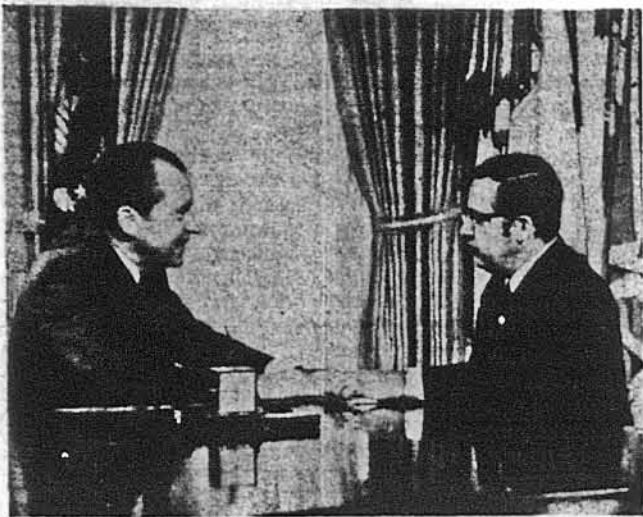
Для вшанування його св. п. склали похоронні для Української Вільної Академії Наук у США: Співпрацівники його з Корпусу Інженерів при Департаменті Армії в Дітройті \$25.00 і м. Лідія і Микола ТОПАЛОВА 10.00

НАД СВІЖОЮ МОГИЛОЮ СТЕФИ ТИМЧИШИН

(У Сороковий День її Смерті)

В гарний осінній день 11. вересня ц. р. сучасний вітром погнали з „Бобриньки“. У цій же „Бобриньці“ у приміщенні, білій серед ліса хатині, пересталося бити шире українське серце. Воно завжди живе було коли думка ластівкою динула там на прихисток у Воютичах, біля Самбора, де її батько був священником. Її батьки це старий священний рід по лінії батька і матері. По скорій смерті батька родина розірвалася, а Стефа опинилася у Сестер Васильків в Перемішлі, в гімназії.
Восени хуртовина примусила її це даліше мандрувати, але вже з фактом мед-сестри і як мед-сестру мусила і її пераз подивити єдиної було в Ней терпеливості для похоронних собі хворих часто дуже безпомічних.
Скромно жила на „Бобриньці“, та всім двері її хати були широко отворені для чистих і численних гостей, як було в її батьків у Воютичах.
Всі знали дм. о. Тимчишину у Воютичах і всі знали джм Стефу на „Бобриньці“.
Так якось склалося, що в часі її недовгої хвороби за двома ліжками ніхто її не підняв, але це власне мислю чим вахали.
Втомлена хворобою вирішила сісти, відпочити. Заснула в кріслі... заснула на ніч, щоб спочити на чужій землі.
Хай Тоді — Стефо! — і ця земля буде легкою та для сестри Тоді наша рідна, Тоді рідні Воютичі, ІВАНІА КЛИМОВСЬКА в імені всіх Другів і Знайомих

Олекса Заброський — кандидат до Конгресу



Олекса Заброський (з правого боку) під час розмови з президентом Р. Ніксоном.

Чикаго (ви) — Кандидатом до Конгресу у Вашингтоні в недалеких загальних виборах в дні 3 листопада ц. р. с. як знаємо вже з давніших повідомлень у пресі, уродженець Чикаго, українського походження, п. Олекса Заброський. Він Кандидус в 6-му Конгр. Дистрикті Іллінойс, що охоплює деякі підміські міста, як Бервин, Сісеро, та частину Чикаго.

О. Заброський — хоч молодше людина — має за собою вже довголітній стаж суспільно-громадської праці як на загальному американському полі, як також українсько-американському.

Під час 2-ої світової війни був учасником боїв з німцями в рядах американської армії, що їх відбув з воєнними відзначеннями, відтак після війни — офіцер окупаційних військ в Західній Німеччині, де між іншими мав нагоду запізнатися з проблемами ДП, українськими та інших національних груп, яким помагав в міру своїх сил і спроможностей. Після війни в рідному Чикаго включився в організоване американське життя, не забуваючи рівночасно про потреби організованого життя національної групи свого походження.

Праця

MECHANICS

To work on heavy duty trucks, both gas & diesel. Night shift opening at our Kearny Terminal. Excellent wages. Benefits and working condition. Call (201) 991-4000

ST. JOHNSBURY TRUCKING

11st & Janet Rds., Kearny, N.J.

Maintenance Workers

MILLWRIGHT

CARPENTER

ELECTRICIAN

HELPERS

Starting rates from \$2.70-\$3.60

per hr. Increase after 30 days.

Opportunity for overtime.

11 paid holidays. Paid Blue

Cross, Blue Shield, Rider J. ...

Paid Life Insurance... Etc...

Apply or call

Andy Salisbury, (201) 661-1800

Atlantic Chemical Corp.

10 Kingsland Road

Nutley, N.J.

An equal opportunity employer

ELECTRICIANS

& EXPD. HELPERS

For work in Willingboro, Free-

hold & Lakewood New Jersey

areas. Salary open. Work avail-

able for entire winter. CALL

COLLECT:

(201) 462-7659 or (609) 461-1557

MEAT MARKET

ALL AROUND MAN

Work near home. Must be ex-

perienced Prime Meats. Must

know Groceries and Vegetable

take phone orders, 5 days per

week. Salary open.

TENAFLY MARKET

(201) 568-4670

Call Mr. Bradley.

SEMICONDUCTOR

TECHNICAL FIELD

REPRESENTATIVES

The men for these jobs will be

proven circuit designers or ap-

plication engineers. They'll

know all about power transistors,

linear IC's, MOS/MSI/LSI/rectifiers. Hybrid circuits,

etc. They'll like applying them-

selves to sales.

Excellent starting salary and

results oriented incentive pro-

gram including possible advan-

cement to regional sales man-

agement. Call or write:

SOLITRON

DEVICES

INC.

256 Oak Tree Rd.

Tarpan, New York 10983

1-914-359-5050

Attn.: Gary C. Davies

Ніксон прийняв представників польської громади в ЗСА

Вашингтон. — Як інформують польські щоденники „Новий Світ” з 17 жовтня ц. р., президент Ніксон прийняв у Білому Домі делегацію американських поляків, яка складалася з 19-ох осіб, в тому числі трьох високих духовників, редакторів польських часописів, голови Польського Американського Конгресу, репрезентантки польської жіночої організації та делегатів різних інших організацій. Делегати вручили Президенту обшарпаний меморіал, в якому заявили підтримку американських поляків для політики Президента супроти В'єтнаму та просили, щоб ЗСА визнали західний кордон Польщі на Одрі-Нісі, признали Польщі право найбільшого упривілевення в торговельній ділянці, відкинули план НАТО про так звану атомову загрозу поперез Селіду Європу і щоб, у вун-

Округа УНС в Чикаго відбула організаційні наради і курс

(Закінчення з стор. 1-ої)

під кермою своїх секретарів, а саме М. Семкова, Відділ якого придбав уже 70 членів, гол. радного Т. Шпікулі (64 членів), інж. Лева Бодяна (35 членів), інж. В. Вережана (29), мгра В. Ничая (26), п-ї Олени Олек (23), В. Матичака (22), П. Врублівського (19), В. Вурьяка (18), п-ї С. Кочій (14), Р. Припхан (11) і інших. С. Репета дякував всім за служенням у кампанії та закликав їх до ще успішнішої праці, подаючи число членів, які ще сподіється від Відділів ще в цій році і обіцяв свою повну допомогу в праці. Після доповіді відбулася дискусія в якій взяли участь інж. Л. Бодяна, М. Олшанський, М. Сенчик, п. Хома, п. Іванюк, Р. Припхан, інж. А. Дорошенко, проф. М. Куропас і ін. Проф. А. Антонович пропонував Округу підтримати спортову акцію молоді. Голова Округу М. Олек, підсумувавши перебіг дискусії,

У Вінніпегу закінчився Конгрес етнічної мозаїки

(Закінчення з 1-ої ст.)

Конгресові надіслав теж від імені канадського федерального уряду прем'єр міністр П'єр Трудо, наголосивши в ній на значенні політики уряду, який стоїть на позиції плюралізму і багатокультурності та дбає про збереження і розвиток етнічних культур. Ця телеграма була своєрідним доповненням декларації, яку на конгресі ще в першому дні склав державний секретар Канади, Жерард Пелетіє від імені федерального уряду.

На конгресі було зареєстрованих 330 учасників, які репрезентували різні етнічні групи в Канаді. Крім того, в працях конгресу приймали участь запрошені спеціалісти з етнічних питань, члени підготовчого комітету та інші спеціальних комітетів. Таким чином число всіх учасників було дещо понад 400 людей. Найчисленніші були заступлені українці — разом 124 особи, відтак французи — 45, англійці — 26, жиди і німці — по 21, шкоти — 17, поляки — 10, італійці — 9, ірландці — 7, ісландці та естонці — по 6, голландці — 5, мадяри — 4, норвежці, чехи і словаки, та росіяни — по 3, канадські індіанці — 2, негри, китаїці, велші, фліманці, болгарини, бельгійці, литовці, лотви, австрійці та канадські метиси — по 1 представників.

В часі конгресу працювало 18 семінарів, на яких були розглянені такі проблеми та внесені відповідні резолюції:

- освітньо-культурні організації (два семінари);
- справа шкільних підручників (два семінари);
- програми навчання в публичних школах (два семінари);
- етнічні архіви і історія етнічних груп;
- державна підтримка для культурної діяльності (два семінари);
- державна підтримка

ТАРАС ШЕВЧЕНКО

ГАЙДАМАНИ

Ціна 50 центів

„СВОБОДА”

81-83 Grand Street

Jersey City, N.J. 07303

Золотий ювілей подружжя Теодора й Марії Федоришиних



Теодор і Марія Федоришини під час їхнього ювілею

В суботу 12 вересня ц. р. відбувся золотий ювілей подружжя п-ва Теодора й Марії Федоришиних у місті Мінеаполіс. Місцем народження ювілярів було село Базар, повіту Чортків, у Галичині. Винчали вони у цьому ж селі у церкві св. Покрови. Вичав їх о. Нестор Величківський.

В гарно прибраній церкві, при співучасті хору під диригентурою інж. Євгена Карп'яка, по урочистому благословенню о. д-р шамб. Кнапо, відправлено молебень з нагоди п'ятдесятиріччя їхнього подружжя.

Після цього їхня дочка зі своїми синами Михайлом і Юрком Карп'яками влаштували Ювілейний бенкет у УНД'омі.

Привітали їх хористи і господарі свята та приятелі Ювілярів — пан Іван Артим, вручивши їм дарунки.

Під гімне „Многая Літа” Ювіляти засіли за препогаті столи застелені вишиваними обрусами і прибрані барвінком. Обрус при головному столі вишивав сам Ювіляр на своє Золоте Весілля.

Одна за одною чергувалися промови, перчитували привітні і телеграми. Ювілятам передавали дарунки і привітальні картки.

Промовцями були: о. д-р шамб. Кнап, о. Лев Дорош, Іван Артим. Вони у своїх промовах згадували християнське, скромне і корисне для української громади працювати життя ювілярів, повне самовідречень і пожертв на церковні й народні цілі. Підкресливали, що вони зумили виховати свою дочку на свідому українську громадянку.

Телеграми наспіли від пресової редакції Кир Ярослав Габра, від кол. віце-президента Г. Гомфрі, від родини з Канади, від родини з Аргентини, від студентки Дарії Стець з Вермонт. Усні



НА МЕДИЧІ ТЕМИ

Лікарський довідник



Ціна: 15.00 дол. з пересилкою, Замовлення і належність (тільки чеки або поштові перекази) слати до:

СВОБОДА

81-83 Grand Street

Jersey City, N.J. 07303

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

СУВОТА, 24-го ЖОВТНЯ 1970 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місцеві збори Т-ва Чорн. Січ — 14-ий Відд. о год. 7-й веч. в Січовим приміщенні, 690 Sanford Ave. Проситися чл. прийти і вирішити вкладки. — В. Роговський, предс., М. П. Отрок, секр.

П'ЯТНИЦЯ, 23-го ЖОВТНЯ 1970 р.

АСТОРИЯ, Н. Дж. Збори В-ва св. о. Миколая — 5 Відд. о год. 7-й веч. в церковній залі при 37-09 31-ша еванг. Проситися чл. прийти. — Управа.

ВІПРИШТИ ВІД НАС

БАРТОЛОМІЙ УНЕСЬКО, член УНС Відд. 167 В-ва св. о. Миколая в Толідо, Огайо, номер 26 серпня 1970 р. на 83 р. ж. Нар. в с. Красно, пов. Кросно, Україна. Став чл. УНС в 1906 р. Політично у смутку дружиною Джесі. Похорон відбувся 29 серпня 1970 р. на цвинтарі Кальварія в Толідо, Огайо. Вічна Пома Память! І. Вельган, секр.

ВОЛОДИМИР ХОЛЕВЧУК, член УНС Відд. 489 Т-ва І. Воронкевича в Нью Йорку, Н. Дж., номер 7. І. 1970 р. на 65 р. ж. Нар. в Станіславові, Україна. Став чл. УНС в 1953 р. Політично у смутку дружиною Марією. Похорон відбувся 7. 6. 1970 р. на цвинтарі Гейт оф Гевен в Вестчестер, Н. Дж. Вічна Пома Память! М. Шпетко, секр.

АННА КОЗАК, членка УНС Відд. 385 Т-ва Запор. Січ в Мінеаполіс, Мінн., померла 1 липня 1970 р. на 77 р. ж. Нар. в с. Телпін, пов. Тернопіль, Україна. Става чл. УНС в 1921 р. Політично у смутку 2 синів: Василя і Володимира. Похорон відбувся 4 липня 1970 р. на цвинтарі св. Марії в Мінеаполіс, Мінн. Вічна Память! Я. Карпак, секр.

Business Opportunity

TAVERN plus 5 rm. apt. Boonton. Asking \$75,000. Must sell. GANA, 822-0777 or after 6 p.m. 334-6571

Набути можна такі книжки:

Викovsky, Л.: ВІД ПРИВРОТТЯ ДО ТРАПЕ-ЗУНДУ	\$ 3.00
Викovsky, Л.: НА КАВКАЗЬКО - ТУРЕЦЬКОМУ ФРОНТІ	3.00
Викovsky, о. Н.: ТРАВНЕВІ ПРОПОВІДІ — в честь Пр. Д. М.	3.00
Викovsky, о. Н.: ВСЕЛЕННА ВЕСЕЛИСЯ — проповіді на неділі і свята різдвяного круга.	5.00
Глібів, Л.: ВАЙКИ (вибір)	2.25
Гердан, О.: РИТМ ПОЛОНІНИ — поезія	2.00
ДВА ЗІЗДИ — Спілка Українських Журналістів Карпенко-Криниця П.: ІНДІАНСЬКІ БАЛЯДИ	2.00
Костенко, Л.: ПОЕЗІЯ	3.75
Копицький, М.: ФАТА МОРГАНА	.50
Лебедєв, о. І.: ПОЛІВІ ДУХОВНИКИ УГА.	6.00
Лепкий, В.: КАЗКА МОГО ЖИТТЯ	8.00
Лепкий, В.: НАЧЕРК ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ, в 2-ох том., передмовне видання	4.00
Лончина, Б.: ПІДРУЧНИК ЄСПАНСЬКОЇ МОВИ, з поясненнями вимови, граматики, вправ і словничком	2.00
Любович, У.: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН	4.00
Лозинський, д-р М.: ІВАН ФРАНКО	.50
Габія, Ю.: САМВРСЬКА ВОГОРОДИЦЯ — монографія	2.00
Самчук, У.: ВОЛИНЬ, в 3 томах (тверда оправа)	15.00
ШЛЯХАМИ ЗОЛОТОГО ПОДІЛЛЯ, II том	6.00
Чижик, П.: ЯК ЛЮДИНИ ДОСЯГНУТИ ДОВГОЛІТТЯ	1.50
Франко, І.: ЛИС МИКИТА	3.50
Міркук, П.: МИКОЛА МИХОВСЬКИЙ — апостол української державності	5.00
Коласка, І. В.: ОСВІТА В РАДЯНСЬКІЙ УКРАЇНІ (переклад з англ. мови), м'яка опр.	5.00
Kolasky, John: EDUCATION IN SOVIET UKRAINE	6.50
Стасів, д-р М.: ТРЕТЯ СОВЕТСЬКА РЕСПУБЛІКА	3.00
Stachiw, Dr. M.: UKRAINE AND RUSSIA	4.00
Совєтський, Л.: АРТЕМ ВЕДЕЛІЙ і його музична спадщина	4.00
Замовлення і належність (ЧЕКИ або ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ) слати на адресу:	
СВОБОДА	
81-83 Grand Street	
Jersey City, N.J. 07303	

25,000 ДОЛЯРИВ коштує виховання дитини; куди більше її висока освіта. Цей комп'ютерний Базисний дитячий записник, навіть коли б Вас не стало, єдино життєве забезпечення в УКРАЇНСЬКІЙ НАРОДНІЙ СКОЛІ.

ТАРЗАН, Ч. 6449. На-омі знову перелюбана



Повний місяць знімається вгору над селом лікуючих мумієв... Вождь Меду хоче мати те-
бе, Наомі, у свого „бато”. Це так він називав свою вдовбану колючу. Він каже, щоб з не ста-
вив запитів, але залишався з тобою і помагав. Тарзане! Ця теча, що її Момбай налив до своїх кід, розпускає одяг. Що вони те-пер хочуть робити з тобою?!

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550. New York City
Bel. найкращий платіж, як „Мрт”-Веселого, „Лан-ку”, „Іванку” оркестри „Союз-звук”. І. Біскут та багато інших гарних платіжків поручає любителям музики — ARKA.

Різне

Українське Видавниче Бюро

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7430. — Вишлюємо ПАЧКИ з ОДЯГОМ КАРЧА-М в УКРАЇНУ і до СССР. Рівномірні прийоми задоволення на мотоциклі, холодильнику, телевізорі і машині до прання. Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. в неділю від 10-2 по пол.

ЗИМУ ПЕРЕЖИТИ НА ФЛОРИДІ

Рент улюбленої кімнати за пів ціни для жінки, самітної пенсіонерки, років 65 або молодша — запрошує негайно
Irena Klymenko
6460 N.W. 29th Street
Ft. Lauderdale, Fla. 33318

Real Estate

Kerppoon, H. H.

4 КИМ. КАТЕДЖ

Пристосований на айбу, + крита веранда. Частиною улюбленої, в 1-подільно-му стані, гарна площа, з потро-ком в городі від зад. \$10,000.
Tel. Beverly Macuk
(212) 939-1024 або
Nirenberg Spada Real Estate
Ellenville, N.Y. (914) 647-9130

SERVICE

MY TRUCKS IN

Union, Hudson, Bergen Coun- ties. Doing driveways, all mas- onry work.

Call 201 484-1293. T. Doyle.

Free estimates. All work guaranteed, plus last year's prices.

Розшуки

РОЗШУК

ПОНОМАРЕНКО

ВАСИЛЬ ІВАНОВИЧ

з села Гнатівка, Дніпропет- ровщина! Відзвісь! Шукас- за тобою Козаченко Микола Григорович, племянник. Про- хайся всіх, хто знає місце його перебування, подати віс- тку на адресу:

Mr. M. Kozachenko

34 St. Clement Avenue

Toronto 12, Ont. Canada

ВАСИЛЬ БАКА

РАЙ — роман

Ціна 2.00 доларів

„СВОБОДА”

81-83 Grand Street

Jersey City, N.J. 07303

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.

Директор

Похоронного Заведення

123 East 7th Street

NEW YORK, N.Y. 10009

Tel.: GR 5-1457

СОЛІДНА ОБСЛУГТА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами

в БРОНХ, БРОКЛІН, NEW YORK, ОКОЛИЦЯХ

Контролює температуру

моделі калібри до

уважати ДАРОМ

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y.

OREgon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN</